

BIOSWING

Foxter

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi



HAIDER®

BIOSWING

GARANTIE
5 JAHRE
WARRANTY



Foxter

1. Platz
 im BGIA-Report
 "Ergonomische Untersuchung
 besonderer Büroarbeitsstühle"
 Herausgeber der Studie: DGUV
 (Deutsche Gesetzliche
 Unfallversicherung)



HAIDER BIOSWING GmbH

Dechantseeser Str. 4
 D - 95704 Pullenreuth

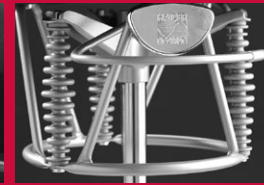
Tel. +49 (0) 92 34 - 99 22 - 0
 Fax +49 (0) 92 34 - 99 22 1 66

www.bioswing.de
info@bioswing.de



- deutsch | 04 – 15
- english | 16 – 27
- français | 28 – 39

Foxter



Wir beglückwünschen Sie zu ihrem neuen FOXTER!

Der FOXTER verfügt über die weltweit einzigartige, patentierte HAIDER BIOSWING Technologie: das nach allen Seiten bewegliche, kontrolliert gedämpfte Sitzwerk, das Ihre natürliche, individuelle Körperbewegung beim Sitzen eigenständig aufnimmt und als Energieimpuls an Sie reflektiert.

Das kontinuierliche Wechselspiel aus Stimulation und Reaktion beim Sitzen aktiviert Hirn, Nerven und Muskulatur, verstärkt maßgeblich Ihre Leistungsfähigkeit, Konzentrationsfähigkeit und Ihr Wohlbefinden für Ihren persönlichen Erfolg. Auf entspannte, dynamische Weise verbessern Sie zusätzlich Ihre Körperhaltung.

Mit Ihrem FOXTER bringen Sie sich eine bessere Position!

Ihr Team von HAIDER BIOSWING
wünscht Ihnen viel Erfolg.



Ausgezeichnet für herausragende
Leistungen mit dem Bayerischen Staatspreis.



Bayerischer Staatspreis



Der **Universelle** mit
allen **Vorteilen** des
HAIDER BIOSWING - Sitzwerks.

Für die optimale Nutzung und Pflege Ihres neuen FOXTER lesen Sie bitte die folgenden, von uns für Sie zusammengestellten wichtigen Informationen.

Das HAIDER BIOSWING Sitzwerk. Überlegenheit im Sitzen auf ihrem neuen FOXTER!

Sicherung und Schwinglager
am statischen Element

BIOSWING-Element
mit Stahlseele
und Dämpfungsmantel

dynamisches Element



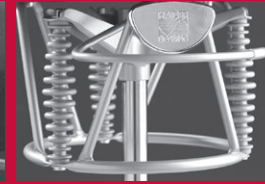
Lieferzustand

Ihr FOXTER wird fertig montiert geliefert und ist sofort für Sie einsatzbereit.

Rollen

Der FOXTER verfügt serienmäßig über selbstbremsende, weiche Rollen, die sowohl für harten als auch für weichen Boden einsetzbar sind.

Foxter



Sitzhöhenverstellung

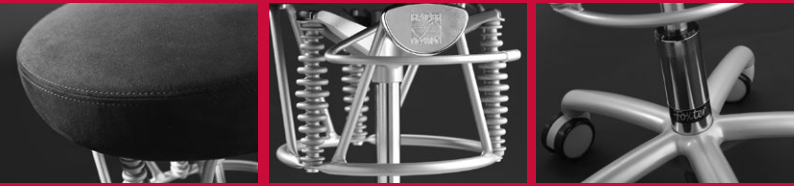
Für Ihren persönlichen Sitzkomfort auf dem FOXTER können Sie die Höhe einfach und stufenlos verstellen.

Ziehen Sie dazu auf dem FOXTER sitzend den Bedienhebel (siehe Foto rechts) nach oben und lösen Sie damit die Arretierung des Sitzes. Wenn Sie den Sitz entlasten, geht die Sitzfläche nach oben, bei Belastung nach unten. In der gewünschten Sitzhöhe lassen Sie den Hebel los.

Die HAIDER BIOSWING Empfehlung: die volle Wirkung des Sitzwerks erhalten Sie, wenn Ober- und Unterschenkel in etwa einen Winkel von 90° bilden, für die physiologisch richtige Beckenkippung der Winkel sogar etwas größer ist.

Fühlen Sie sich wohl!





FOXTER

Besondere Hinweise

Bitte verwenden Sie den FOXTER ausschließlich zum Sitzen. Steigen Sie niemals auf den Hocker, verwenden Sie ihn niemals zu anderen, nicht vorgesehenen Zwecken.

Wartung

Ihr FOXTER ist grundsätzlich bei normalem Gebrauch völlig wartungsfrei.

Sollte es dennoch einmal Reparaturbedarf geben, beachten Sie bitte, dass insbesondere Austausch und Arbeiten im Bereich der Gasfeder zur Höhenverstellung nur durch eingewiesenes Fachpersonal getätigt werden dürfen. Die Gasdruckfeder darf nicht erhitzt oder gewaltsam geöffnet werden.

Pflege

Ihr FOXTER besteht aus hochwertigen Materialien und ist daher sehr pflegeleicht. Damit Sie an Ihrem FOXTER lange Freude haben, empfehlen wir Ihnen zur Reinigung der Lack/Kunststoff- und Metalloberflächen die Verwendung weicher Tücher oder weicher Bürsten, gegebenenfalls auch die Reinigung mit schonenden Reinigungsmitteln. Die Anwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln sollte immer an einer nicht sichtbaren Stelle getestet werden, um eventuelle Farbveränderungen feststellen zu können. Stoffbezüge bzw. Microfaserbezüge der Sitzfläche sollten regelmäßig gereinigt werden, z.B. durch Absaugen mit einer niedrigen Saugstufe oder die Anwendung handelsüblichen Trockenschaums.

Stoff- / Lederpflege

Damit Ihr Stoff- bzw. Lederbezug seine Attraktivität und Langlebigkeit behält, bedarf es **regelmäßiger Pflege mit geeigneten Mitteln**.

HAIDER BIOSWING empfiehlt Pflegeprodukte vom führenden Experten LCK

Zum Onlineshop:

www.bioswing.moebelpflegeshop.de



DESINFEKTION
MAX. 1x
PRO QUARTAL



ERST REINIGEN,
DANN
PFLEGEN



DIE RICHTIGEN
MITTEL
VERWENDEN

Wissenswertes über Leder

Leder ist ein Naturprodukt und kann deshalb trotz sorgfältiger Auswahl optische Unregelmäßigkeiten aufweisen. Damit Leder seine Attraktivität, den wunderbar weichen Griff und seine Natürlichkeit und Langlebigkeit behält, benötigt es hin und wieder Ihre Hilfe. Sie sollten es regelmäßig reinigen und anschließend essenzielle Feuchtigkeits- und Pflegewirkstoffe zuführen. Dann wird es lange so schön bleiben wie am ersten Tag.

Wichtig: Leder wird erst gereinigt und anschließend gepflegt. Denn – wie auch bei unserer menschlichen Haut – kann Leder die Pflegewirkstoffe wirklich nur dann aufnehmen, wenn die Hautporen sauber frei von Verschmutzungen sind. Deshalb sind sogenannte „All-In-One-Pflegemittel“ für die regelmäßige Pflege hochwertiger Ledermöbel schlecht geeignet, da man mit ihnen bestenfalls den Schmutz mit einpflegt.

Mehr Informationen zur richtigen Pflege finden Sie unter www.lederpflege.de

Garantiekarte

Garantiebedingungen

Der Hersteller **Haider Bioswing GmbH** gewährt auf sämtliche BIOSWING-Sitzsysteme eine **5-jährige Herstellergarantie** nach Maßgabe der nachfolgenden Regelungen.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kauf des betreffenden Sitzsystems. Der räumliche Geltungsbereich der Garantieleistung des Herstellers erstreckt sich auf Deutschland, Österreich, Schweiz, Frankreich, Belgien, Niederlande und Luxemburg.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an den **Garantiegeber**:

HAIDER BIOSWING GmbH

Dechantseeser Str. 4

95704 Pullenreuth

Telefon: +49 (0) 9234 / 9922-0

Telefax: +49 (0) 9234 / 9922-166

E-Mail: info@bioswing.de

Wichtiger Hinweis: Durch diese Herstellergarantie werden die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers bei Mängeln nicht eingeschränkt, sondern können von diesem weiterhin unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Sollte die Kaufsache mangelhaft sein, so kann sich der Kunde an uns im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung wenden und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.“ Die HAIDER BIOSWING GmbH („HAIDER BIOSWING“) gewährt zu folgenden Bedingungen eine Garantie für die hier definierten Garantieprodukte.

Die Garantie tritt neben etwaige gesetzliche oder vertragliche Ansprüche und Rechte des Garantieberechtigten und lässt diese unberührt.

Garantieprodukte sind alle Sitzsysteme von HAIDER BIOSWING.

Berechtigter aus dieser Garantie ist nur der Eigentümer des Garantieprodukts. Sonstige Personen haben keine Ansprüche aus dieser Garantie. Der Garantiefall liegt vor, wenn ein Garantieprodukt innerhalb der Garantielaufzeit einen Defekt aufweist und kein Garantieausschluss vorliegt. Die Garantie läuft 5 Jahre ab dem Zeitpunkt des Kaufs.

Ansprüche aus der Garantie sind ausgeschlossen,

- wenn der Defekt zurückzuführen ist auf unsachgemäße Nutzung oder unsachgemäßen Transport durch oder im Auftrag des Garantieberechtigten,
- bei unsachgemäßem Eingriff (z.B. Reparaturversuche) in das Garantieprodukt durch den Garantieberechtigten oder nicht von HAIDER BIOSWING autorisierte Dritte,
- bei Schäden durch höhere Gewalt (Unwetter, Blitzschlag, Überspannung, Feuer etc.),
- wenn der Defekt zurückzuführen ist auf üblichen Verschleiß, natürliche Abnutzung oder Umwelteinflüsse
- wenn der Defekt auf eine vom Garantieberechtigten gewünschte Abweichung von der Serienproduktion oder von ihm zur Verfügung gestellte Materialien zurückzuführen ist.

Im Garantiefall wird HAIDER BIOSWING den Defekt – nach eigener Wahl – auf seine Kosten durch Reparatur des Garantieprodukts bei HAIDER BIOSWING, einem Händler oder dem Garantieberechtigten oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben. Ersetzte Teile werden Eigentum von HAIDER BIOSWING.

Stellt sich bei Prüfung durch HAIDER BIOSWING heraus, dass kein Garantiefall vorliegt, und konnte der Garantieberechtigte dies erkennen, kann HAIDER BIOSWING für die Prüfung und Bearbeitung eine Service-Gebühr nach seiner jeweils aktuellen Preisliste geltend machen.

Zur Geltendmachung der Garantie benötigt HAIDER BIOSWING folgende Angaben:

- Beschreibung des Defekts,
- Modellbezeichnung,
- Seriennummer,
- Lieferschein bzw. Rechnungsbeleg.

Durch die von uns erbrachte Garantieleistung wird die Garantiezeit weder unterbrochen, noch beginnt diese neu zu laufen.

Seriennummer und Modellbezeichnung sind durch ein Etikett an der Unterseite des Sitzsystems eindeutig erkennbar. Ohne Angabe dieser Daten kann eine Garantieabwicklung durch HAIDER BIOSWING abgelehnt werden. Die Garantieabwicklung geht noch schneller und einfacher, wenn HAIDER BIOSWING ein Bild und/oder ein kurzes Video zusammen mit den oben genannten Daten zugesandt wird.

Bitte kontaktieren Sie uns unter Verwendung unseres Kontaktformulars im Internet unter www.bioswing.de/service

Der Transport des Garantieprodukts zu HAIDER BIOSWING hat in Original- oder gleichwertiger Verpackung zu erfolgen.

Diese Garantie unterliegt deutschem Recht. Ist der Käufer Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlicher – auch internationaler – Gerichtsstand für alle sich aus der Garantie unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten der Geschäftssitz von HAIDER BIOSWING.

Fo~~x~~ter



Congratulations on your new FOXTER!

The FOXTER features the unique and patented HAIDER BIOSWING technology: an actively cushioned seating system, which is movable to all sides, independently absorbs your natural and individual body movements to reflect them to you as a pulse of energy.

The continuous interplay of stimulation and reaction during sitting activates the brain, nerves and muscles and considerably enhances your performance, your ability to concentrate and your well-being for your personal success. Additionally, you improve your posture in a relaxed and dynamic way.

With your FOXTER you put yourself in a better position!

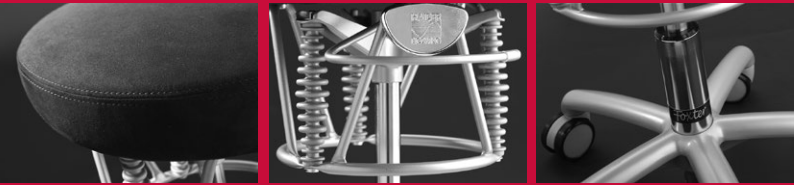
Your HAIDER BIOSWING team wishes you the best of success.



Awarded with the Bavarian State Prize for outstanding achievements.



Bayerischer Staatspreis



The universal model featuring
all the advantages of the
HAIDER BIOSWING seating system.

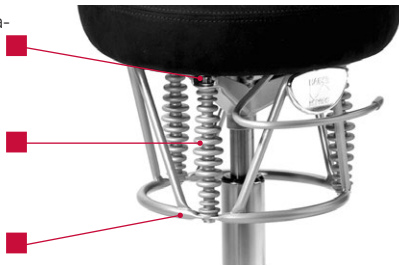
To ensure ideal use and care for your new FOXTER, please read the following important information we have compiled for you.

The new HAIDER BIOSWING seating system: Superior sitting on your new FOXTER!

locking feature and swing bearing on the static element

BIOSWING element with steel core and suspension cover

dynamic element



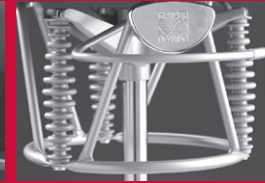
Delivery condition

Your FOXTER is delivered fully assembled and is thus instantly ready for use.

Castors

As a standard feature, the FOXTER comes with self-braking soft castors, which are suitable for both hard and soft floors.

Foxter



Seat height adjustment

For your personal seating comfort on the FOXTER, you can easily and infinitely adjust the seating height.

To do so, pull the operating lever (see right image) up while sitting on the FOXTER, to unlock the locking mechanism of the seat. The seating surface moves up when the load is taken off, and moves down when a load is applied. Release the lever at the desired seat height.

The HAIDER BIOSWING recommendation: To achieve the full effect of the seating system, your upper and lower leg should form an angle of 90°; to ensure the physiologically correct pelvic tilt, the angle may even be slightly greater.

Experience the comfort!





Foxter

Cautionary notes

Please use the FOXTER exclusively for sitting.
Never stand on the stool and never use it for other unintended purposes.

Maintenance

When used normally, your FOXTER is in principle entirely maintenance-free.

However, if repairs should be necessary at some point, please consider that especially exchange and work in the area of the gas spring for height adjustment may only be performed by trained professionals. The gas pressure spring must not be heated or forcibly opened.

Care

Your FOXTER is made of high-quality materials and is thus very easy to care for. To ensure that you will enjoy your FOXTER for a long time, we recommend cleaning the paint/plastic and metal surfaces with soft cloths or soft brushes, if necessary, also using mild detergents. The use of cleaning agents or care products should always be tested at an area that is not visible, to be able to detect possible changes in colour. The fabric or microfibre upholstery of the seating surface should be cleaned regularly, for instance by vacuum cleaning at a lower power setting or by using commercial dry foam.

Fabric/leather care

To ensure that your fabric or leather cover retains its attractive appearance and durability, it requires **regular care with appropriate products**.

HAIDER BIOSWING recommends care products from the leading expert LCK.

Link to online shop:

www.bioswing.moebelpflegeshop.de



DISINFECT
MAX. 1X
PER QUARTER



FIRST CLEAN,
THEN
CONDITION



USE THE
RIGHT
PRODUCTS

Useful information about leather

Leather is a natural product and it can therefore display visual irregularities despite careful selection. To enable leather to retain its attractive appearance, its wonderfully soft feel and its naturalness and durability, it needs your help now and again. You should clean it regularly and then apply essential moisturising and conditioning agents. This will help it to stay as beautiful as it was on the day you bought it.

Important: Leather is first cleaned, and then conditioned. This is because, like the skin of the human body, leather can only really absorb the conditioning agents once its pores have been cleaned of any dirt. So-called 'all-in-one conditioning products' are therefore not appropriate for regular maintenance of high-quality leather furniture, as at best the leather will absorb the dirt as well as the conditioning agents.

More information on correct care is available at www.moebelpflegeshop.de/en/

english | 24

Warranty card

Warranty conditions

The manufacturer **Haider Bioswing GmbH** provides a **five-year manufacturer's warranty** for all BIOSWING seating systems in accordance with the following provisions.

The warranty period begins with the purchase of the seating system in question. The geographic scope of the manufacturer's warranty covers Germany, Austria, Switzerland, France, Belgium, the Netherlands and Luxembourg.

In the event of a warranty claim, please contact the **warrantor**:

HAIDER BIOSWING GmbH

Dechantseeser Str. 4

95704 Pullenreuth

Phone: +49 (0) 9234 / 9922-0

Fax: +49 (0) 9234 / 9922-166

Email: info@bioswing.de

Important note: This manufacturer's warranty does not restrict the consumer's legal rights in the event of defects; such rights can still be asserted at no cost. If the purchased item is defective, the customer can contact us under the statutory guarantee, regardless of whether the defect is covered by the warranty or whether a claim is being made under the warranty. HAIDER BIOSWING GmbH ("HAIDER BIOSWING") provides a warranty for the warranty products defined here under the following conditions.

The warranty is supplementary to any legal or contractual claims and rights of the warranty claimant and applies without prejudice to them.

All HAIDER BIOSWING seating systems are deemed warranty products.

Only the owner of the warranty product is authorised to assert claims on basis of this warranty. Other persons are not authorised to assert any claims arising from this warranty. A warranty claim can be made if a warranty product displays a defect within the warranty period and no warranty exclusion applies. The warranty is valid for five years from the time of purchase.

english | 25

Claims arising from the warranty are excluded:

- if the defect is the result of inappropriate use or inappropriate transport on the part of or on behalf of the warranty claimant,
- in the case of improper tampering with the warranty product (e.g. attempted repairs) on the part of the warranty claimant or a third party not authorised by HAIDER BIOSWING,
- in the case of loss or damage arising from force majeure (storms, lightning, excess voltage, fire etc.),
- if the defect is the result of normal wear, natural deterioration or environmental influences,
- if the defect is the result of a deviation from series production desired by the warranty claimant or materials provided by the warranty claimant.

In the event of a warranty claim, HAIDER BIOSWING shall rectify the defect – at its option and at its own expense by repairing the warranty product on the premises of HAIDER BIOSWING, a dealer or the warranty claimant or by supplying new or refurbished parts. Replaced parts become the property of HAIDER BIOSWING.

If investigation on the part of HAIDER BIOSWING reveals that no valid warranty claim applies, and if the warranty claimant was able to recognise this, HAIDER BIOSWING may charge a service fee for the investigation and processing in accordance with its price list as amended from time to time.

For the assertion of warranty claims, HAIDER BIOSWING requires the following information:

- Description of the defect
- Model designation
- Serial number
- Delivery note or invoice document

Our honouring of the warranty claim does not interrupt the warranty period or restart the warranty period.

The serial number and model designation are clearly depicted on a label on the underside of the seating system. If this information is not cited, HAIDER BIOSWING may choose not to process the warranty claim. HAIDER BIOSWING can process the warranty claim even faster and more easily if it is sent a picture and/or a brief video together with the above-mentioned data.

Please contact us using our contact form online at <https://bioswing.de/en/sitzsysteme/service/>

The warranty product must be transported to HAIDER BIOSWING in the original packaging or equivalent packaging.

This warranty is governed by German law. If the buyer is a merchant under the terms of the German Commercial Code (HGB), a legal person under public law or a special fund under public law, HAIDER BIOSWING's main place of business is the exclusive place of jurisdiction – including the international place of jurisdiction – for all disputes arising directly or indirectly from the warranty.

Foxter



Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau FOXTER !

Le siège FOXTER est équipé de la technologie brevetée HAIDER BIOSWING unique au monde : Un siège qui prend toutes les positions, avec assise à amortissement contrôlé, qui suit les mouvements naturels et individuels de votre corps lorsque vous êtes assis et vous les retransmet comme une impulsion d'énergie.

L'interaction continue entre la stimulation et la réaction lorsque vous êtes assis active à la fois le cerveau, les nerfs et les muscles, renforce sensiblement votre effectivité, votre capacité de concentration et votre bien-être pour votre succès personnel. En même temps, vous corrigez votre posture de manière décontractée et dynamique.

Vous vous placez dans une meilleure position avec votre FOXTER !

L'équipe de HAIDER BIOSWING
vous souhaite bonne réussite.



Récompensé par le Prix Bavaois
pour des prestations hors du commun.



Bayerischer Staatspreis



Le modèle universel avec
tous les avantages du siège
HAIDER BIOSWING.

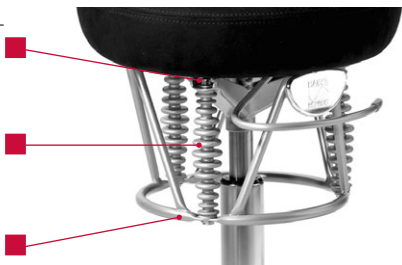
Pour une utilisation et un entretien optimal de votre nouveau FOXTER, lisez les informations importantes suivantes que nous avons recueillies pour vous.

Le siège HAIDER BIOSWING. La supériorité s'installe !

Protection et paliers de pivotement sur l'élément statique

Élément BIOSWING avec âme en acier et enveloppe d'amortissement

Élément dynamique



Livraison

Votre FOXTER est livré assemblé et est immédiatement prêt à l'emploi.

Roulettes

Le FOXTER est équipé d'origine avec des roulettes souples et auto-freinantes convenant aussi bien pour les sols durs que pour les sols souples.

Foxter



Réglage de la hauteur

Pour votre confort d'assise personnel sur le FOXTER, il vous est possible de régler la hauteur facilement et sans paliers.

Pour cela, asseyez-vous sur le FOXTER et tirez le levier (voir l'image à droite) vers le haut afin de débloquer le dispositif d'arrêt du siège. Lorsque vous vous relevez, l'assise remonte, lorsque vous vous asseyez, elle descend. Relâchez le levier dès que le siège se trouve à la bonne hauteur.

La recommandation de HAIDER BIOSWING: Pour mieux profiter de l'action complète de votre siège, vos jambes doivent être placées dans un angle de 90° voire un angle un peu plus grand pour le bon basculement du bassin d'un point de vue physiologique.

Vous vous sentirez bien!





FOXTER

Conseils particuliers

Utilisez le siège FOXTER uniquement pour vous asseoir. Ne vous mettez pas debout sur le tabouret, ne l'utilisez jamais à des fins autres que celles prévues.

Maintenance

En règle générale, votre FOXTER ne nécessite aucun entretien s'il est utilisé normalement.

Cependant, si une réparation s'avérait nécessaire, notez que notamment l'échange et les réparations au niveau du vérin à gaz destiné au réglage de la hauteur doivent être réalisés exclusivement par du personnel qualifié formé à cet effet. Le ressort à gaz ne doit pas être chauffé ou ouvert de force.

Entretien

Votre FOXTER est fabriqué à partir de matériaux de haute qualité qui le rendent très facile d'entretien. Afin de pouvoir profiter de votre FOXTER le plus longtemps possible, nous vous conseillons d'utiliser des brosses ou des chiffons doux pour le nettoyage des parties vernies et en plastique et pour les surfaces métalliques ou des détergents doux. Les détergents et les produits de nettoyage doivent toujours être essayés sur une partie non visible afin de pouvoir repérer d'éventuels changements de couleur. Les housses en tissu ou en microfibres du siège doivent être nettoyées régulièrement, par exemple à l'aide d'un aspirateur au niveau le plus bas ou en appliquant une mousse sèche usuelle.

Entretien du tissu / cuir

Afin de conserver son charme et sa longévité, votre revêtement en tissu ou en cuir nécessite un **entretien régulier à l'aide de produits adaptés.**

HAIDER BIOSWING recommande les produits d'entretien de l'expert n°1 sur le marché, LCK.

Accéder à la boutique en ligne :

www.bioswing.moebelpflegeshop.de



DÉSINFECTION
MAX. 1X PAR
TRIMESTRE



NETTOYEZ LE
PRODUIT AVANT DE
L'ENTREtenir



UTILISEZ LES
PRODUITS
ADAPTÉS

Ce qu'il faut savoir sur le cuir

Le cuir est un produit naturel. C'est pourquoi et malgré une sélection minutieuse, il peut présenter des irrégularités. Afin que le cuir conserve son charme, sa douceur incroyable au toucher, son naturel et sa longue durée de vie, il a besoin de temps à autre de votre aide. Il convient de le nettoyer régulièrement puis de le traiter avec des ingrédients hydratants et nourrissants essentiels. De cette manière, il restera beau comme au premier jour.

Important : Il vous faut nettoyer le cuir avant de le traiter. Tout comme notre peau, le cuir ne peut imprégner les ingrédients nourrissants que lorsque ses pores sont propres et libres de toute saleté. C'est pourquoi les « soins tout-en-un » ne sont pas adaptés à l'entretien régulier du mobilier en cuir haut-de-gamme, ces derniers faisant au mieux pénétrer la saleté.

Vous trouverez **de plus amples informations sur l'entretien qui convient** sur www.art-canapes.com/

Carte de garantie

Conditions de garantie

Le fabricant **Haider Bioswing GmbH** accorde sur l'intégralité des systèmes d'assise BIOSWING une **garantie fabricant de 5 ans** conformément aux réglementations suivantes. La période de garantie débute à l'achat du système de siège en question. L'étendue géographique de la garantie constructeur s'étend à l'Allemagne, l'Autriche, la Suisse, la France, la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg.

Pour faire valoir la garantie, nous vous prions de bien vouloir vous adresser au **garant** :

HAIDER BIOSWING GmbH
Dechantseeser Str. 4
95704 Pullenreuth
Téléphone : +49 (0) 9234 / 9922-0
Téléfax : +49 (0) 9234 / 9922-166
Courriel : info@bioswing.de

Remarque importante : Cette garantie du fabricant ne limite pas les droits légaux du consommateur en cas de défauts. Celui-ci peut au contraire continuer à les faire valoir gratuitement. En cas de défaillance du produit acheté, le client peut s'adresser à nous dans le cadre de la garantie légale et ce, indépendamment du fait qu'un cas de garantie ait été attesté ou que le droit de garantie ait été réclaté. HAIDER BIOSWING GmbH (« HAIDER BIOSWING ») accorde une garantie dans les conditions suivantes pour les produits de garantie définis.

La garantie s'applique parallèlement à toutes les réclamations et droits légaux ou contractuels de la personne ayant droit à la garantie et ne les affecte pas.

Les produits sous garantie englobent tous les systèmes d'assise de HAIDER BIOSWING. Seul le propriétaire du produit sous garantie est autorisé à faire valoir cette garantie. Les personnes tierces ne peuvent pas avoir recours à cette garantie. Un cas de garantie est attesté lorsqu'un produit sous garantie présente une défaillance au cours de la période de garantie et qu'il n'existe pas d'exclusion de garantie. La garantie s'étend sur 5 ans à partir de la date d'achat.

La garantie ne s'applique pas,

- Si la défaillance est due à une utilisation ou à un transport non conforme à l'utilisation prévue par ou sur demande du bénéficiaire de la garantie,
- En cas d'intervention inappropriée (par exemple, tentatives de réparation) sur le produit sous garantie par le bénéficiaire de la garantie ou par des tiers non autorisés par HAIDER BIOSWING,
- En cas de dommages causés par un cas de force majeure (orage, foudre, surtension, incendie, etc.),
- Si la défaillance est causée par l'usure normale et naturelle ou à des influences environnementales
- Si la défaillance est causée par un écart par rapport à la production en série demandée par le bénéficiaire de la garantie ou à des matériaux mis à disposition par lui.

En cas de problème relevant de la garantie, HAIDER BIOSWING remédiera, sur son choix et à ses propres frais, au défaut en réparant le produit sous garantie chez HAIDER BIOSWING, un revendeur ou l'ayant-droit à la garantie, ou en livrant des pièces neuves ou remises à neuf. Les pièces remplacées deviennent la propriété de HAIDER BIOSWING.

Si le contrôle effectué par HAIDER BIOSWING révèle qu'il n'y a pas de cas de garantie et que l'ayant-droit à la garantie le reconnaît, HAIDER BIOSWING peut réclamer des frais de service pour le contrôle et le traitement selon sa liste de prix en vigueur.

Pour faire valoir un droit de garantie, HAIDER BIOSWING nécessite les données suivantes :

- Description du défaut,
- Désignation du modèle,
- Numéro de série,
- Bordereau de livraison ou facture.

La prestation de garantie que nous fournissons n'interrompt ni ne relance la durée de la garantie.

Le numéro de série et la désignation du modèle sont clairement visibles sur l'étiquette apposée en-dessous du système d'assise. Sans ses informations, HAIDER BIOSWING se réserve le droit de refuser de traiter la garantie. La garantie est encore plus rapide et plus facile à traiter si HAIDER BIOSWING reçoit une photo et/ou une courte vidéo avec les données susmentionnées.

N'hésitez pas à nous contacter en utilisant notre formulaire de contact sur Internet sous la rubrique <https://bioswing.de/fr/sitzsysteme/service/>

Le transport du produit sous garantie doit être effectué jusque chez HAIDER BIOSWING dans son emballage d'origine ou un emballage équivalent.

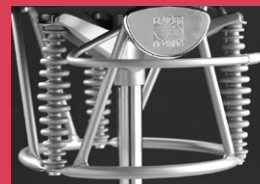
Cette garantie est soumise au droit allemand. Si l'acheteur est un commerçant au sens du code de commerce allemand, une personne morale de droit public ou un fonds spécial de droit public, le for exclusif, également international, pour tous les litiges découlant directement ou indirectement de la garantie est le siège social de HAIDER BIOSWING.



Foxter



Foxter



Quality Passport

This certificate guarantees regular and thorough quality inspections.

HAIDER BIOSWING GmbH hereby guarantees perfect quality and full functionality of its products.

The warranty is valid for five years, assuming the normal wear and tear involved in eight hours use per day with a maximum weight load of 125 kg. (Please see also the warranty card, pages 24 to 27.)

This product has been carefully assembled and inspected by our employees.

Signature

In case of a complaint, please cite the following serial number.

Serial number:



Certificat de Qualité

Nous certifions que ce siège est soumis à un contrôle qualité continu pendant les différentes étapes de sa production, y compris un contrôle de qualité final poussé.

La société HAIDER BIOSWING GmbH garantit l'état et la fonctionnalité irréprochables du produit.

La garantie porte sur 5 ans, hors usure normale due à une utilisation normale de 8 heures par jour sans dépasser la charge maximale de 125 kg. (voir la carte de garantie pages 36 à 39)

Ce produit a été minutieusement assemblé et testé pièce par pièce par nos collaborateurs.

signature

En cas de réclamation concernant ce produit, nous vous prions de bien vouloir nous nous communiquer son numéro de série.

N° de fabrication :



Qualitäts-Pass

Dieses Zertifikat garantiert ständige Qualitäts- und sorgfältige Endkontrolle.

Die HAIDER BIOSWING GmbH übernimmt hiermit die Garantie für eine einwandfreie Beschaffenheit und Funktionsfähigkeit des Produktes.

Die **Garantie beträgt 5 Jahre** unter Berücksichtigung einer täglich 8-stündigen Nutzungsdauer bei einer maximalen Gewichtsbelastung von 125 kg. (siehe bitte auch Garantiekarte Seite 12 bis 15)

Dieses Produkt wurde von unseren Mitarbeitern sorgfältig montiert und geprüft.

Unterschrift

Bei eventueller Beanstandung des Produktes bitten wir Sie uns die nachfolgende Seriennummer mitzuteilen.

Seriennummer:

Ihr Vertragspartner: